



Sunday after Theophany

Неділя після Богоявленням

Our Venerable Father George the Chosebite (610-41); Our Venerable Mother Dominica (474-91); and Emilian the Confessor

Sunday, January 8th, 2017

Daily Divine Liturgies this week



Sunday, Jan 8 * 6:00 p.m.** Parastas for +Nick Kardynal – chapel of Springfield Funeral Home

Monday, Jan. 9 ** 10:00 a.m. Funeral Service

for +Nick Kardynal (church)

Wednesday, Jan. 11 * 9:00 a.m.** Div. Lit.: +Eugene Wyshynsky – Ann Wyshynsky

Friday, Jan. 13 * 9:00 a.m.** Div. Lit.: Special Intention

Saturday, Jan. 14 * 4:00 p.m.** Divine Liturgy

Antiphon 1

When Israel came forth from Egypt, the house of Jacob from an alien people.
Through the prayers of the Mother of God,* O Saviour, save us.

Judah became His sanctuary, Israel His dominion.

Through the prayers of the Mother of God,* O Saviour, save us.

The sea beheld this and fled,* the Jordan turned back on its course.

Through the prayers of the Mother of God,* O Saviour, save us.

Why was it, O sea, that you fled,* that you, O Jordan, turned back on your course?

Through the prayers of the Mother of God,* O Saviour, save us.

Glory... Now... Only-Begotten Son...

Antiphon 3

Come, let us sing joyfully to the Lord, let us acclaim God, our Saviour.
Son of God, baptized by John in the Jordan, save us who sing to You: Alleluia.

Let us come before His face with praise, and acclaim Him in psalms.
Son of God, baptized by John in the Jordan, save us who sing to You: Alleluia.

For God is the great Lord, and the great king over all the earth.

Son of God, baptized by John in the Jordan, save us who sing to You: Alleluia.

Entrance

Come, let us worship and fall down before Christ.

Son of God, baptized by John in the Jordan, save us who sing to You: Alleluia.

Troparion, Tone 1: Though the stone was sealed by the Judeans, and soldiers guarded Your most pure body,* You arose, O Saviour, on the third day,* and gave life to the world.* And so the heavenly powers cried out to You, O Giver of Life:* Glory to Your resurrection, O Christ!* Glory to Your kingdom!* Glory to Your saving plan,* O only Lover of mankind.*

Troparion, Tone 1: When You, O Lord, were baptized in the Jordan,* worship of the Trinity was revealed;* the voice of the Father bore witness to You,* naming You the beloved Son,* and the Spirit in the form of a dove confirmed the word's certainty.* Glory to You, O Christ God,* who appeared and enlightened the world.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and for ever and ever. Amen.

Kontakion, Tone 4: Today, You have appeared to the world* and Your light, O

Lord, has been signed on us,* who with knowledge sing Your praises.* You have come, You have appeared, O unapproachable Light.

Prokeimenon, Tone 1 - Let your mercy, O Lord, be upon us* as we have hoped in you.

verse: rejoice in the Lord, O you just; praise befits the righteous. (Psalm 32:2,1)

Epistle: Ephesians 4:7-13



Brothers and Sisters, each of us was given grace according to the measure of Christ's gift. Therefore it is said, "When he ascended on high he made captivity itself a captive; he gave gifts to his people." (When it says, "He ascended," what does it mean but that he had also descended into the lower parts of the earth? He who descended is the same one who ascended far above all the heavens, so that he might fill all things.) The gifts he gave were that some would be apostles, some prophets, some evangelists, some pastors and teachers, to equip the saints for the work of ministry, for building up the body of Christ, until all of us come to the unity of the faith and of the knowledge of the Son of God, to maturity, to the measure of the full stature of Christ.

Gospel: Matthew 4:12-17



At that time when Jesus heard that John had been arrested, he withdrew to Galilee. He left Nazareth and made his home in Capernaum by the sea, in the territory of Zebulun and Naphtali, so that what had been spoken through the prophet Isaiah might be fulfilled: "Land of Zebulun, land of Naphtali, on the road by the sea, across the Jordan, Galilee of the Gentiles—the people who sat in darkness have seen a great light, and for those who sat in the region and shadow of death, light has dawned." From that time Jesus began to proclaim, "Repent, for the kingdom of heaven has come near."

Hymn to the Mother of God

O my soul, magnify Christ the King, baptized in the Jordan.

Irmos: Every tongue is at a loss to praise you as is your due, O Mother of God. Even a spirit from above is filled with dizziness when seeking to sing your praises. But since you are good, accept our faith, for you know well our love inspired by God. For it is you who protect all Christians; therefore, we magnify you.

Замість Достойно: Величай, душе моя, Царя Христа, що хрестився в Йордані.

Ірмос (глас 2): Не зуміє ніякий язик достойно благохвалити, тривожиться й ум, і то надсвітній, коли оспівує тебе, Богородице; одначе ти, благая, прийми віру, бо любов нашу божественну знаєш, бо ти є християн заступниця, тебе величаємо.

Communion Hymn

The grace of God has appeared* bringing salvation to all. (Titus 2:11)*

Praise the Lord from the heavens;* praise Him in the highest.* Alleluia, alleluia,* alleluia. (Psalm 148:1)

Instead of “Blessed is He who comes...” we sing

All creation is filled with rejoicing today, for Christ is baptized in the Jordan.

Instead of “We have seen the true light...” we sing

All creation is filled with rejoicing today, for Christ is baptized in the Jordan.

Instead of “May our mouths...” and “Blessed be the Name...” we sing:

All creation is filled with rejoicing today, for Christ is baptized in the Jordan. (3)

ANNOUNCEMENTS:

“To be a Christian is nothing other than to give of oneself for the sake of Christ. God so loved the world that He gave us His Son. That was the first act of self-giving. St. Mother Teresa.

A warm welcome - to all parishioners, your families, visitors and guests. Thank you for joining us in this Divine Liturgy. Have a blessed week!



Please Pray for health of ... William Sh., Fr. Edward E., Neville D., Myron S., Dianne L., Pat S., Lily-Ann S., Kathleen B., Mary D., Nick L., Pauline P., Ray S., Helen H., Cameron V., Rose O., Roman D., Bonny H., Ric B., Shirley C., Sofia B., Peter D., Sandra Sh., Patricia U., Yvette U., Peter S., and all other parishioners and family members who need

God's healing at the present time.

Please let Fr. Andrzej know if you would like to add new names to the prayer list and also notify him about any sick and/or hospitalized parishioners and family members, as well as if you would like a name removed from the list.

Parish Christmas Dinner - will take place **today, Sunday, Jan. 8th** after the Divine Liturgy. Thank you to everyone who helped prepare for this important parish event.



Христос Рождается! – we wish many God’s blessings to all our brothers and sisters who celebrated Christ’s Nativity according to the Julian calendar yesterday.

Funeral Prayers for +Nick Kardynal – will be celebrated tonight, Sunday, Jan. 8th at 6:00 p.m. at the chapel of Springfield Funeral Home. The funeral service will take place at our church tomorrow, Monday Jan. 9th at 10:00 a.m.

Our Gratitude to all our Volunteers – for your hard work during the year 2016. Our last food sale in December brought in almost \$15,000. Exact proceeds from 2016 fundraising activities will be provided at our Annual General Meeting in February.



Thank you very much – to Mr. Eldon Hnylycia for his help in setting up for the Great Water Blessing & to Mrs. Liz Hnylycia for providing jars for the holy water.

One bilingual Divine Liturgy - will be celebrated today, Sunday, January 8th. Next Sunday, Jan. 15th we will resume the 2nd Sunday Liturgy (in Ukrainian) at 11:00 a.m.

Saint Mother Teresa of Calcutta

Come and share a time of spiritual renewal and inspiration for 2017!



The Eparchy of New Westminster invites you to join Fr. Brian Kolodiejchuk, MC for an event to learn about the life and legacy of St. Teresa of Calcutta. Fr. Brian was born in Winnipeg and is a Ukrainian Catholic priest. He knew St. Teresa very well and was the postulator for the Cause for Canonization of St. Teresa. Fr. Brian will be sharing interesting insights into the process to have this amazing Catholic nun declared a Saint by Pope Francis. He will share Mother Teresa's message of “love in living action” - especially to the poor - beginning in one's own family, parish community, work, that is, where we are. Fr. Brian will also share some of his experiences as a member of the Missionaries of Charity Fathers.

Victoria: Saturday January 14, 1-3:30 pm St. Nicholas the Wonderworker Ukrainian Catholic Parish, 1112 Caledonia Avenue, Victoria (call Fr. Yuriy, [250-384-2292](tel:250-384-2292) for tickets and information)

Vancouver: Sunday January 15 at 1-3:30 pm St. Mary’s Ukrainian Catholic Parish 550 West-14th Avenue, Vancouver (call Deacon Mykhailo, [604-524-](tel:604-524-)

[8824](#) for tickets and information)

Kelowna: Monday January 16 at 6:30 – 9:00 pm Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Parish, 1091 Coronation Avenue, Kelowna (call Fr. Andrzej, [250-860-7295](#) for tickets and information)

Tickets for the events are \$50. Space is limited and these events are expected to sell out quickly so please arrange to get your tickets early.



***The B.C. Catholic - Father Brian Kolodiejchuk
knew Saint of Kolkata as a mother***

By Agnieszka Krawczynski



Father Brian Kolodiejchuk, MC, has been Mother Teresa’s driver, her bodyguard, and finally her postulator. Next month he’ll be in Vancouver to share his stories on the life and legacy of St. Teresa of Calcutta.

Father Kolodiejchuk, the Winnipeg-born postulator for Mother Teresa’s canonization cause, will visit Victoria, Vancouver, and Kelowna Jan. 14-16, offering insights on her role as his spiritual mother.

“Mother Teresa is a saint not just to be admired, but to be imitated,” Father Kolodiejchuk told *The B.C. Catholic* in an interview.

She taught the world: “It’s not the things we do, but the love with which we do them, that gives them value.”

Father Kolodiejchuk actually owes his vocation to Mother Teresa. He was 21 years old and visiting Rome when the two met at Mass and she suddenly invited him to join the Missionaries of Charity. Two years later, after he got over the shock, he returned to Rome to do just that.

“It was a life-defining moment. It changed everything.”

Father Kolodiejchuk became the first man to join the Missionaries of Charity Fathers, and he also served as Mother Teresa’s driver. From buying her a burger at Carl’s Jr., to acting as a bodyguard when crowds were pressing to touch her, he got to know her as a mother, rather than a celebrity.

Two years after her death, he began 17 years of investigation into her life as postulator for her cause. She was declared a saint Sept. 4.

Bishop Ken Nowakowski of the Eparchy of New Westminster is excited about bringing Father Kolodiejchuk to B.C.

“St. Mother Teresa is for all of us,” said the eparch of the Ukrainian Catholic Church in B.C. “Her message of love and charity is relevant for us today, here and now.”

Mother Teresa also influenced Bishop Nowakowski’s vocation.

“I can remember when I first started thinking of the priesthood, I thought of her and her service to the church,” he said. “If you talk to people who were looking at their vocations in the 60s, 70s, and 80s, she probably was an inspiration to many men and women who entered into religious life.”

His church has also composed a short *moleben*, a prayer service, dedicated to Mother Teresa. Complete with song, Gospel reading, intercessory prayers and a blessing, the short prayer service will be held for the first time during Father Kolodiejchuk’s visit. The prayers will ask for “the intercession of St. Mother Teresa in our personal lives and in the needs of our community,” Bishop Nowakowski said. Mother Teresa is a “globally recognizable person and a symbol” of reaching out to those who are suffering.

Father Kolodiejchuk’s B.C. tour will begin in Victoria Jan. 14. He will speak in Vancouver Jan. 15 and in Kelowna Jan. 16.

The bishop said the events are an “opportunity to learn more about Mother Teresa and be together in prayer,” as well as to “think of ways that we can be compassionate and what we can be doing in our own neighbourhood as well.”



Our websites & email: www.dormition.ca or www.kelowna.nweparchy.ca;
www.nweparchy.ca Email: fr.wasylinko@gmail.com



Malanka 2017 – Ukrainian New Year Celebration

- presented by “Dolyna” Ukrainian dancers, will take place on Saturday, Jan. 21st at the Parkinson Recreation Centre, Kelowna. For tickets, call Terri 250-300-0233 or Leigha 250-864-7368.

“Epic” - early Church history – Adult Catechism -

will resume on Friday, Jan. 20th, 2017 at 7:00 p.m. Please join us!

“A Quick Journey Through the Bible” – 2nd presentation will take place on Sunday, Jan. 22nd, 2017 after 1st Div. Liturgy.

Children's Catechism Program – will resume on Sunday, Jan. 22nd, 2017 after the Divine Liturgy at 9:00 a.m.

Volunteers for Sunday Coffee Clean-ups – Please continue putting your name on the calendar posted in the church hall. Thank you to everyone who is willing to help out. God bless you.

Dormition Parish Council Monthly Meeting – will take place tomorrow **Monday, Jan. 9th, 2016** in the parish hall at 7:00 p.m.

House Blessing & Pastoral Visits – will start this coming week. Please assist Fr. Andrzej in planning these visits by letting him know your most convenient time. Thank you.

Nominating Committee – we are now beginning our preparation for the election of the new Parish Council for the year 2017. The following parishioners will be part of the Nominating Committee: **Mrs. Helen Hut, Mr. Victor Ukrainetz & Fr. Andrzej.**

43rd Annual Service Club Banquet - The Knights of Columbus Fr. Delestre Council #6233 invites you to join them at their 43 Annual Service Club Banquet on **Wednesday Feb. 1st, 2017**, at the Centennial Hall 180A Rutland Road. The evening will start with dinner at **6:30p.m.** followed by introduction of dignitaries and guest speaker. The cost: **\$18.00** (payable at the door). Everyone welcome. For more information call Vic at 250-860-7612.



Dormition Parish Social Project – we are very grateful to everyone who supported last year's designation of coffee proceeds for the support of St. Joseph's new school building fundraising campaign. The last quarter in 2016 brought in a donation of \$459.16. Our Parish Council voted that the 1st quarter of 2017 coffee proceeds will go to the "Christmas Candle" project with money going to a hospice in Ivano-Frankivsk which houses orphans and provides the basic necessities, education and life skills to help them integrate into society.



Special Petition – “We also pray to be blessed with generous hearts to contribute to our Bishop's initiatives and programs, such as: the support of parishes, the education of parishioners, and the formation of seminarians, Lord hear us and have mercy.”

Dormition Parish Stewardship: Saturday, Dec. 24th - \$469.00; Sunday, Dec. 25th - \$1,994.13 & Sunday, Jan. 1st - \$450.00.

Basic Guidelines for Reception of Holy Communion:

- 1. You are a member of the Catholic Church (Orthodox faithful are welcome)*

to receive Communion);

2. *You have participated in the Sacrament of Confession at least during the Easter or Christmas seasons this past year if not more frequently;*
3. *You attend Divine Services regularly;*
4. *Your lifestyle is consistent with the teaching of the Catholic Church;*
5. *You have kept the Liturgical fast – no food at least one hour prior to the Divine Liturgy (water & medicine does not break the fast).*
6. *You have been in church from the beginning of the service, or at least heard the Gospel.*
7. *To the best of your ability, you are in the state of Grace.*

If for any of these or other reasons you cannot receive Holy Communion, you are welcome to come for a blessing. Please indicate to the priest that you would like to receive his blessing.

******A Reminder about appropriate reception of Holy Communion - when approaching to receive the Holy Eucharist, the faithful are reminded to open their mouth wide and tilt their head back. Also, please avoid licking the spoon. ******

SHARE YOUR HEART



EPARCHY OF NEW WESTMINSTER VIBRANT PARISH APPEAL



"...We need your urgent and immediate support to guarantee the viability of our Eparchy for future generations of your children and grandchildren. We want to ensure the survival of pastoral services including the celebration of the sacraments in the Ukrainian Catholic tradition, such as Divine Liturgies, Baptism, Marriages, Funerals and the great Feasts, which means so much to us..."

+Ken (Eparchial Bishop of New Westminster)

WAYS TO GIVE

- **CHEQUE**

(Please make your cheques payable to the Eparchy of New Westminster)

- **BEQUESTS**

(You have the ability to leave a legacy that will commemorate your love of God by remembering the Eparchy in your will.)

- **GIFT OF PUBLICLY TRADED STOCK**

(Please contact the Chancery office for further details on how to make a gift of stock)

FOR WHERE YOUR TREASURE IS THERE WILL YOUR HEART BE ALSO

CONTACT INFORMATION: 502 – 5th AVENUE, NEW WESTMINSTER, BC CANADA, V3L 1S2

TELEPHONE: 604-524-8824

EMAIL: new.chancery@gmail.com

WEBSITE: www.nweparchy.ca